



З Різдвом Христовим!

«Слава Богу на висоті, і на землі мир, у людях добра воля»
(Св. Луки 2:10).

На Різдво всі бажають веселих свят. І, дійсно, нам є чому радіти. В цей день багато років тому в невеликому містечку Віфлеєм народився Ісус – Божий Син і Спаситель усього людства. Це була не звичайна людина. Народилась і людина і Бог одночасно. Бог воплотився в людині. Всі ангели раділи цьому явищу. Непорочна дівка Марія зачала і народила від Святого Духа Дитя. Чи було таке колись у світі? Ні! Це Добра і Надзвичайна новина.

«Ось як народився Ісус Христос. Марія, Його мати, була заручена з Йосипом. Ще до їхнього одруження виявилось, що вона вагітна від Святого Духа.

Йосип, її чоловік, був людиною праведною і не хотів її ославити, отже вирішив таємно розлучитися з нею.

Та коли він про це подумав, явився йому вві сні ангел Господній і мовив: «Йосипе, сину Давидів, не бійся взяти шлюб з Марією, бо дитина, що в ній зачата, - від Духа Святого.

Марія народить Сина, і ти назвеш Його Ісусом, бо Він спасе людей від їхніх гріхів».

Все це сталося так, щоб могли збутися слова Господні, мовлені устами пророка:

«Слушайте! Діва незаймана завагітніє і народить Сина, і назвуть Його Емануїлом», (Що означає «З нами Бог»).

Прокинувшись, Йосип зробив те, що звелів йому ангел Господній, і взяв Марію собі за жінку,

але не знав він її, аж доки не народила вона Сина. І назвав він Його Ісусом.» (Св. Матв. 1:18-25)

Це неможливо зрозуміти, в це тільки можна повірити. Така була Божя воля на спасіння людей. Різдво Ісуса Христа найважливіша подія в історії людства. Він прийшов у цей світ, щоб явити Божу любов, милість, прощення, віру, надію, радість. Його довго чекали, як Месію-Спасителя, але не всі його прийняли.

Багато хто можливо чекав Його з багатієї царської сім'ї, народженого в дорогих палатах. Але Він народився в яслах – Цар лежав у сні, тому що не знайшлося більше місця.

При народженні Ісуса на небі запалилась нова зірка. Перші його гості були пастухи, а також мудреці прийшли поклонитися.

Були принесені перші дари. Цар Ірод (правитель того часу) хотів знищити ще маленького Ісуса, як свого конкурента, але Божий план ніхто і ніщо не зможе зупинити.

Ім'я «Ісус» означає з свр. мови – «Господь спасе». Бог воплотився в людині, став ближче і доступніше для кожного.

Різдво - це особисте свято кожної людини. Повір в те, що Ісус народився для тебе. Він бажає, щоб твоє життя стало щасливим, наповненим радістю, миром, любов'ю. Людина була створена Богом і не може бути щасливою без Бога. Ісус є «шлях» до Бога Отця. Він є твій Спаситель. Повір!!!

«Ісус сказав: Я – шлях, істина і життя! Ніхто не приходить до Батька, якщо не через Мене» (Св. Івана 14:6)

Якщо ти бажаєш, щоб Ісус Христос став твоїм Спасителем помолись цією молитвою:

«Дорогий Отчець Небесний, я вірю, що Ісус Христос – Твій Син, Спаситель світу. Я вірю, що Він помер на хресті за мене, узявши на Себе всі мої гріхи. Вірю, що Він прийняв те покарання, яке заслужив я, що Він переміг смерть, хвороби і прокляття у моєму житті. Прости мої гріхи, врятуй мене, прийди та зміни моє життя. Дякую Тобі. Амінь.»

Я молюся за кожну людину, щоб спасіння прийшло у ваше життя, і мир та спокій наповнив вас. Нехай надія та віра ніколи не покидає вас. Пам'ятайте, що Бог поруч і звертається до Нього в молитві.

**З Різдвом Христовим!
Веселих Свят!
Нехай Бог благословить вас!**

**З повагою та любов'ю Христовою
пастор Церкви Повного Євангелія «Емануїл»
Фандера І. М.**

З питання безкоштовного придбання Біблії звертайтеся за тел. 0974243003

foto www.sdbua.net



Якщо Вам відома будь-яка інформація, просимо повідомити за телефонами:

(03845) 3-44-02; 3-58-82; 097 8024570; 102

Волочиський РВ УМВС України в Хмельницькій області

УВАГА, РОЗШУК!

Волочиським РВ УМВС України в Хмельницькій області розшукується неповнолітня:

Резник Вікторія Анатоліївна, 03.08.1994 р.н., уродженка та жителька

міста Волочиськ, учениця Волочиського професійного аграрно-промислового ліцею, яка 11.10.2010 близько 18.00 години самовільно пішла із дому і до теперішнього часу не повернулася.

Прикмети: на вигляд 16-17 років, зріст 157 см, худощавої тілобудови, волосся світле, пряме, обличчя овальне, ніс прямий, очі сірі.

Була одягнена: у чорну куртку із капюшоном із натуральним коричневим хутром, штани чорного кольору, кофту із «леопардовим» окрасом, чоботи на каблуку чорного кольору.

Швейне підприємство

ТЕКОСОМ
UKRAINE LTD

Запрошує на роботу

ШВАЧОК

**Повний соц. пакет,
повернення половини
вартості проїзду**

с/мт Підволочиськ
Тел. (03543)2-10-96,
067-673-48-39

Автостоянка вул. «Музейна 29А»
майданчик будматеріалів (по об'їзду)

КАМІНЬ-ПІЩАНИК

для будівництва парканів,
облицювання фундаментів,
закладки садових доріжок

ДОШКА ОБРІЗНА, БРУС, БАЛКИ, РЕЙКИ, ФАЛЬШБРУС

БЛЯКА ПРОФІЛЬНА ЦИНКОВАНА, ГЛАДКА

ОПДУЛІН, ШИФЕР, ЦВЯКИ, ШУРУПИ

УТЕПЛЮЮЧІ МАТЕРІАЛИ, СУХІ БУДІВЕЛЬНІ СУМІШІ,

ЦЕМЕНТ, ПІНОПЛАСТ, ПІСОК, ЩЕБІНЬ,

ГІДРО ТА ПАРО-ІЗОЛЯЦІЯ

т. 4-06-90, 067-312-24-23, 067-352-52-28,
www.kamni.ax3.net

Ліцензія Департ. нагляду за кредитними
установами АВ 319291 від 30.05.2007 року

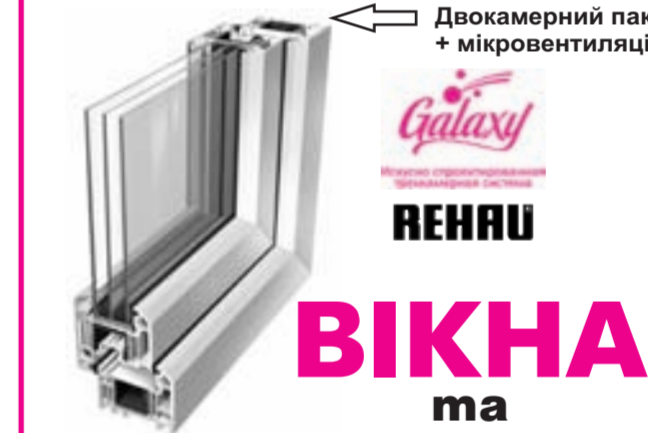
КАЛИНА

КРЕДИТНА СПІЛКА

НОВОРІЧНА АКЦІЯ

- Зменшення відсоткової ставки по кредитах;
- Прозорий графік кредитування;
- Спрощена схема видачі кредиту.

**с/мт Підволочиськ,
в. Д.Галицького, 104,
т. 2-21-28**



**ВІКНА
та
ДВЕРІ**

**Найкраща
ЦІНА на теплі вікна !!!**

м.Волочиськ, в. Незал. 86, (кінотеатр "Україна"),
т. 4-04-82, 097-729-88-11

Ковані вироби
Метало-
конструкції

КРЕДИТ!
Грантна

бруківка
Підволочиськ,
в. Незал., 17а,
т. 2-10-13,
067-31-22-44-1

ТЕЛЕФОН У ПОДАРУНОК

Придбай комп'ютер або мобільний телефон та отримай
Від м-ну "Life:)"

на фото головний призер листопада
жителька Волочисьька
Березюк Ірина Пригорівна



АКЦІЯ:)

М-н "Life:)", м. Волочиськ, в. Пушкіна, 9
Завітайте до нас та дізнайтеся більше:)

ШАФИ-КУПЕ



**Виготовлення меблів
під розміри кімнати**

○ Порізка ДСП, ДВП, фанери
○ Продаж меблевої фурнітури
○ Виготовлення меблевих фасадів

Дизайн! Виготовлення! Монтаж!

с/мт Підволочиськ, в. Незал. 18,
тел. 067-352-77-21, (03543) 2-21-07
м.Волочиськ, в.Пушкіна, 11а
(напроти поліклініки),
т. 4-13-49, м-н "Нова кераміка"

АГРОБІЗНЕС

м. Волочиськ, в. Музейна, 5,
відео кадрів, т. 4-06-34

ПОТРІБНІ

Водії

усіх категорій

НЕРУХОМІСТЬ
ПРОДАЮ

Однокімнатну квартиру
 Запорізька, 28м2, 1 пов., \$16 800
 АН "Васандр". Т. 0674199753

Запорізька, 24 кв.м., 2 пов, \$15 300
 АН "Васандр". Т. 0674199753

Заводська, площа 41м², \$15 000.
 АН "Васандр". Т. 0674199753

Фридрихівська, 5 пов., 37м2, \$22500 АН "Васандр". Т. 0674199753

Незалежності(ринок),38м.кв, \$21000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Пушкіна, 2, 2пов., \$20 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

В.Незалежності(Поділля), 39 кв.м. \$21000. АН "Васандр". Т. 0674199753

Фридрих., 4 пов. 37 кв.м \$ 22 500, АН "Васандр". Т. 0674199753

Незал. 30 кв.м. 4 пов, меблі, \$21000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Куплю квартиру 1-5 поверх. Т. 0967478371

Двокімнатну квартиру

Пушкіна, 44м2, можл. доб., \$ 30 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Незал.(ринок), 49м², 7 пов.,\$ 30 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Запорізьська, 48м², 2пов., \$ 29 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Музейна, 43м.кв.+зем.діл., \$12 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Пушкіна, 40м.кв., окремі кімнати АН "Васандр". Т. 0674199753

Пушкіна, 43м.кв., косм. рем.,\$27 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Пушкіна, 43 кв.м., 1 пов., \$ 24 000 АН "Васандр". Т. 0674199753

Незалежності(центр), 2 пов., св-ро-ремонт. АН "Васандр". Т.0674199753

Незалежності, пл. 43 кв.м., 3 пов. АН "Васандр". Т.0674199753

Незалежн.(Поділля), 3 пов., 48 кв.м. АН "Васандр". Т.0674199753

В Підволочиську, 51 кв.м., 4-й поверх, кімнати окремі, є балкон, кладова, ремонт у ванній, в кімнатах частковий ремонт, автономне опалення, котел газовий з водонагрівом, лічильники на воду і газ, телефон, інтернет, броньовані вхідні двері, 2 підвали, 2 гаражі, за два кроки до школи, дитсадок, лікарні.

Вул. Починка, 47,5 кв.м. Т. 0678337499

В. Соборна 2, продаж або поміняю на трикімнатну. Т. 3-45-24, 0974818538

В. Музейна 44, 48,9 кв.м. Т. 0979960154, 0642475522

Трикімнатну квартиру

Короленка, 64м2, 1 пов., \$ 35 000. АН "Васандр". Т. 0674199753

Фридрихівська, 91м², під магазин. АН "Васандр". Т. 0674199753

Музейна, 64м², 1пов., інд/оп,\$32000. АН"Васандр". Т. 0674199753

Музейна, 65м.кв., 3пов., \$29 500. АН"Васандр". Т. 0674199753

Пушкіна 14, 3 пов., 61 кв.м. \$35 000 АН "Васандр". Т.0674199753

Гараж на масиві біля АТК. Т. 91318 АН "Васандр". Т. 0674199753

Вул. Лисенка 1, Т. 0677038899

Терминово. Вул. Музейна 18Б, ціна договірна. Т. 0975065737

В. Пушкіна 2, 1 пов. Т. 0677038707

Куплю квартиру в центрі. Т. 34936, 0974535205

В. Музейна 68, 4 пов. Т. 0988665547

Продаються квартири

в новому 6-типоверховому будинку по в.Короленка, 3 (напроти з-ду "Номіналу")

за 1 м.кв. **500** уо.

Т. 067-35-21-792

Чотирикімнатну квартиру

В. Музейна 12 з.п. 80 кв.м. Т. 34433, 0507167465, 0673833601

В. Подільська 23, 116 кв.м. Т. 0677038707

Будинок
 Земельна ділянка з фундаментом, вул. Подільська, 0,08 га, є гараж, АН "Васандр". Т. 0674199753

ТЕРМИНОВО ПРОДАЄТЬСЯ БУДИНОК НЕДОБУДОВАНИЙ (НАКРИТА КОРОБКА) В РАЙОНІ НОВОБУДОВ, ВОЛОЧИСЬК-1, ТЕЛ. 4-14-73, 3-46-40, 096-650-41-75

С. Медведіво (автономна республіка Крим, Чорноморський р-н, західний берег Криму), 0,14га землі, газ, вода, 2км до ліману, 8км до моря, т. 050-72-79-205, 095-808-35-56

С. Криваченці, 99 кв.м. Газ, водяне оплення, літня кухня, господарські будинки. Зем. діл. 0.47 га. Т. 9-54-41, 0974570273

Вул. Соборна 34, новий і старий гараж, 2 сараї, 10 соток сад. Т. 0974756400

Запуття. 3 кімнати, умови в хаті, гараж, земельна ділянка Т. 0964530487

С. Мислова(Волочиського району). Оброблений коридом, брувікава, пластикові вікна, 100 кв.м., обгороджений. Ціна 17 000. Т. 0994259749

Дві окремі хати в с. Користова. Т. 0985854309

С. Поляни, новобуд., мансарда, є свро вікна, металопрофіль, світло, 31 сот, 18 у.о. Можливий торг. Т. 3-74-66, 0968878359

С.Копачівка, погріб, сарай, літня кухня або обмінюється на однокімнатну квартиру у Волочиську, т. 097-54-72-884

В центрі Волочиська, гараж, зем.діл., хлів. Т. 0969176402, 0967705679

С. Бальківці, хлів, літня кухня, погріб, город 25 сот, ціна договірна. Т. 096844507

Половина хати, м. Волочиськ, в. Полянська 34, сарай, погріб, город Т. 0985817932, або обмін в квартиру

Продам або обміню будинок с. Бальківці. Т. 0971647234

Земельна ділянка

С. Іванівці, 31 сот. Т. 0674545416

Садиба, приватизована. С. Користова, в. Грушевського, Т. 0682059289

С. Іванівці, 0,31. Т. 0674545416

Підволочиськ, 0,20 га, під забудову. Т. 0975879425

С. Користова, за котеджами. Т. 0672771463

Інше

Кіоск на ринку терміново (рибальство). Т. 0973306517, 0972186628

Кіоск на ринку. Т. 0935773212

Гараж. Вул. Музейна (р-н буд. «18Б»). Т. 0677153864

Гараж 9x4 в р-н АТП. Т. 0974085284

Гараж в районі АТП, 1 ряд. Т. 0979605291

Святкові макіяжі від MARY KAY. Т. 0972058397, Трина

КОМП'ЮТЕРИ

Продаж-обмін. Магазин павільйон, 36 кв.м. м. Тернопіль, вул. Лепкого 2. Т. 0679677406

ПРОДАЄТЬСЯ ПРИМІЩЕННЯ 100 М.КВ. (ДЮЮЧИЙ ФІТНЕС-КЛУБ) м.Волочиськ, в. Ур. танкістів, 21, (за будинком побуту "Поділля")

Т. 067-672-11-49, 4-00-66

ЗДАМ

Здам в оренду приміщення 80м.кв.
 Вул. Пушкіна (Волочиськ, напроти поліклініки)
 Тел. 067-942-09-49

ЗНИМУ

Терминово зніму гараж. Т. 0967405253

БУДІВНИЦТВО
ПРОДАЮ

Продається щебінь гранітний, фракція 5x10, 10x20, т. 098-47-84-835

Продається дошка дешево смерека, сосна, дуб, ясен, тополя, 20-60мм, крокви, мурлати, профнастил, металочерепиця, вагонка. Виготовляємо дахи, підлогу, сходи, альтани, столи, лавки, штахети. Можливий обмін на зерно. Звертатися: Підволочиськ, Д.Галицького, 38, м-н "Меблі" (біля будинку культури), т.067-143-64-04

Художня ковка - ліжка, меблі, огорожі, ґрати, дашки, перила, т. 0972624282

Пісок сніяний в мішках, доставка, підйом в квартиру, т. 0972624282

Художня ковка (козирки, перила, брами), електропривід та ін. металоконструкції. Т. 0967233476

Ремонтно-оздоблювальні роботи. Т. 0964608294

Підлога ламінована Паркетна дошка Плінтус

м. Волочиськ, вул. Слави, 1 тел.: (03845) 4-05-66 097-164-29-60

Більше 300 видів від 47.50 грн./м²

Майстерня інтер'єру НАТЯЖНІ СТЕЛИ

Венеціанська штукатурка, Декоративні покриття

м. Волочиськ, в. Незал. 92, (гурт. "Номіналу", 1-ий пов.), Тел. 068-831-22-96, 068-205-00-82

ОБЛАДНАННЯ

Куплю трансформатор зварювальний двофазний (напівавтомат-300), т. 067-31-22-441

Продам бетономішалку для бетонного узлу, т. 098-47-84-835

2 конвектори бу, Т. 0964605037. Рома

АВТО - МОТОТЕХНІКА
ПРОДАЮ

ГАЗ-93 самоскид-с. Т. 0976100928

ВАЗ-2110 2007 р. Т. 0673844942

ВАЗ-2101 синій 1971 р.в. в хорошому стані. Т. 0983345035

Бус вантажопасажирс. ГАЗ-2705, 1999р. Т. 3-43-91, 0671024365

Екскаватор "Белорусь" з двигуном ЮМЗ, т. 098-47-84-835

Прицеп "СКІФ", т. 067-31-22-441

ЗДОРОВ'Я, КОСМЕТИКА

ФІТНЕС-КЛУБ

запрошує бажаючих
 м.Волочиськ, в. Ур. танкістів, 21, (за будинком побуту "Поділля")
 Тел. 067 25 86 900

РІЗНЕ

Куплю спортивне зняряддя БУ: ГАНТЕЛІ, ГИР, ШТАНГИ В БУДЬ-ЯКОМУ СТАНІ. Т. 0974874948

ПУНКТИ ПРИЙОМУ ОГОЛОШЕНЬ:

м. Волочиськ.
 - в. Пушкіна, 9 (біля ошадбанку), м-н "Лайф";
 - в. Незал.21 (біля банку "Аваль"), м-н "Книжкова хата";
 - в приміщенні автостанції, з лівої сторони, м-н "Сюрприз" смт Підволочиськ,
 - в. Шептицького, 3(біля селищної ради), м-н "Мобізна";
 - в. Д.Галицького, 66 (ринок, біля спортшколи), м-н "Мобізна"
 - в. Д.Галицького, 33/20 (колишній готель), книжковий м-н "Ерудит"

Ви можете мати цілі у житті, знати, як їх досягнути, але якщо не дбаєте про своє тіло – погане здоров'я стане на перешкоді ваших мрій. Відомий провідник КенетКоупленд сказав: «Мені більше 70 років, я став багатіючою людиною – багате фінансово, багатше – мудрістю, досвідом – і неваже тепер, в цей найкращий час мого життя я повинен померти? Це було б гіршим! Зараз я маю увагу для того, щоб як ніколи послужити Богу, понести благословення в життя суспільства.»

Чимало одарованих людей, які могли б принести багато користі суспільству, передчасно померли.

ТВАРИННИЦТВО ТА РОСЛИННИЦТВО

Продам порослят та свині хорошої породи, т. 096-22-22-564

Куплю горіхи та гарбузове насіння дорого, т. 096-677-72-76

Найбільша приватна колекція картоплі 300 сортів. Т. 0987794349

Продам картоплю. Т. 0967580324

Міняю ячмінь на картоплю. Т. 0672753779

ТОВ "Заготсервіс"
(снт Підволочиськ)

приймає ВРХ, коні та телята

Звертатися за т. 097-8-123456, 050-437-17-68

Випуска кештанцій на дотацію та розрахунок на місці. Можлива оплата по виходу.

РОБОТА

Потрібні квалі, слюсарі, зварювальники, різноробочі, прибиральниці. Т. 0673122441

В продовольчий магазин потрібен продавець з досвідом роботи. Т. 0984978925

Шукаю роботу на власному авто (ГАЗЕЛЬ). Надаю послуги по вантажних перевезеннях. Т. 0978945806

АСТАРТА-КИЇВ
ГРОБОСКОРМАННЯ

ТОВ "Волочиськ-агро" на взаємо-вигідних умовах запрошує авто-перевізників з власним транспортом для перевезення цукрового буряка на Наркевицький цукровий завод Волочиського району Хмельницької обл. **РОЗЦІНКА, грн за 1ткм на паливі перевізника: до 10 км включно - 1,325; від 11-30 км включно - 0,955; від 31-60 км включно - 0,850; від 61-90 км включно - 0,810; більше 90 км - 0,640** смт Наркевичі. ВП «Наркевицький цукровий завод»

ПОСЛУГИ

Шопінг стиліст-консультант,
а також **підбір ексклюзивних подарунків.**

Світлана.
Т. 096-883-03-36. 068-20-34-666

Пасажирські перевезення на 8, 18, 28 місць, т. 096-526-82-98, (03845) 4-07-48, ЛІД, АВ №308773 від 27.12.2006 Мін. трансп. 18.10.10р.

Надаємо послуги по порізці дерев над будинком, лініями електропередач. Т. 0967451248, 0976325917

Налаштування ПК, уроки роботи на ПК, можливий віезд. Т. 0979681996. Тая

Надаю уроки англійської мови. Т. 0671779421

Англійська з 5 - до 10 років. Т. 0987797079

Контрольні роботи, реферати з гум. дисциплін. Т. 0968143938

РІЗНЕ

Куплю спортивне зняряддя БУ: ГАНТЕЛІ, ГИР, ШТАНГИ В БУДЬ-ЯКОМУ СТАНІ. Т. 0974874948

RIG



3 Новим роком!

Від щирого серця вітаємо Вас з Різдвяними святами та святом Нового року!

Новий рік – це яскраве, красиве, урочисте і веселе свято із зеленою ялинкою з різнокольоровими прикрасами, із щасливими дитячими обличчями, надіями і радістю кожної родини. Хай надія і віра в себе і свої сили надихає Вас на здійснення найзаповітніших Ваших мрій. Нехай збувається все задумане, а 2011 рік стане таким, яким ми хочемо його бачити. Зустрічайте Новий рік, побажаємо один одному Любові та Віри. Віри в себе і в процвітання нашого міста. Подаруємо найдорожче, найцінніше любов і тепло наших сердечь, увагу і турботу нашим близьким, аби у Новому році щасливих людей стало більше.

Хочемо побажати всім Вам, щоб новий рік приніс мир, спокій, здоров'я, радість і впевненість у завтрашньому дні. Успіхів Вам і удачі, щастя і благополуччя!

З Новим роком!

З повагою Волочиський міський голова Костянтин Черницький Волочисьька міська рада

Наше здоров'я дуже важливе!

Для чого нам здоров'я? Запитайте себе. Чому Бог дав мені життя? Він має свій план і призначення для кожної людини. Чи може (хоче) хвора людина щось робити не тільки для себе, своєї сім'ї, але й для суспільства? В одній цікавій книзі я взнала, що таке «надлишок здоров'я». Дехто вважає, що здоровий, коли не хворіє, не звертається до лікарів, не «прикутиї» до ліжка... А чи здорові ми тоді, коли більшість часу почуваємо себе відносно добре?

Здорова людина відчуває бадьорість зранку і на протязі дня, як дитині, їй хочеться багато рухатись, вона не може довго сидіти на місці. Вона радісна, світла, має сяючі очі, блискуче волосся, чистий голос, живі манери і думки.

Ви можете мати цілі у житті, знати, як їх досягнути, але якщо не дбаєте про своє тіло – погане здоров'я стане на перешкоді ваших мрій. Відомий провідник КенетКоупленд сказав: «Мені більше 70 років, я став багатіючою людиною – багате фінансово, багатше – мудрістю, досвідом – і неваже тепер, в цей найкращий час мого життя я повинен померти? Це було б гіршим! Зараз я маю увагу для того, щоб як ніколи послужити Богу, понести благословення в життя суспільства.»

Чимало одарованих людей, які могли б принести багато користі суспільству, передчасно померли.

З молитвою перед янголами Господніми о.Миколай Піпечкий – настоятель Римо-Католицької Церкви у Волочиську

Опитування: Чому ви святкуєте Різдво?

(Анатолій, 34 роки, охоронник)
Скажіть, будь ласка, чи святкуєте ви Різдво?
 Святкую.

А чому ви його святкуєте?
 Тому що, з давніх давен його заведено святкувати, ми продовжуємо традиції батьків, дідів.

А чому ви його святкуєте?
 Бо це День народження Ісуса Христа на землі.

Для вас це свято щось означає?
 Звичайно, Він вмер за мене на христі, якби не Він, то я б в пекло пішов. Це найголовніше в житті.

(Андрійко, 7 років, 1 клас)
Чи святкуєш ти Різдво?
 Так.

А чому саме?
 Бо воно радісне.

А чому всі люди святкують Різдво?
 Щоб Бог їх оберігав.

А хто іменник?
 Ісус Христос.

(Людмила Михайлівна, 62 роки, медсестра)
Скажіть, будь ласка, чи святкуєте ви Різдво?
 Святкую.

Чому для вас це так важливо?
 Це важливо, тому що, людина повинна в щось вірити, і якщо ми будемо без віри, то ми просто пропадемо, тому ми віримо.

Скажіть, Ісус Христос є важливою особистістю в вашому житті, чи це свято просто як традиція в вашій сім'ї?
 Це звичайно і традиція, але для мене це дуже багато значить, я в це вірю, не ходжу в церкву постійно, як деякі люди, але я в це вірю.

А чому ви його святкуєте?
 Так, як ми святкуємо свої дні народження, своїх дітей, батьків, дорогих людей, то Різдво – це свято найдорожчого, що у мене є, це Ісуса Христа.

(Євген Анатолійович, 64 роки, пенсіонер)

Скажіть, будь ласка, чи святкуєте ви Різдво?
 Обов'язково.



Дорогі брати і сестри у Христі!

Вітаю усіх нас з Різдвом Господнім!
 У кожному неділю та свята року у "Символі Віри" визнаємо нашу християнську надію.
 "Бог з Бога, Світло від Світла, Бога Істинного від Бога Істинного, народженого, несотвореного, єдиносущного з Отцем, що через Нього все сталося.
 Він, задля нас, людей і нашого ради спасіння, зійшов із небес, і воплотився з Духа Святого і Марії Діви і став Чоловіком".
 Пред цією таємницею приклоняємо коліна, за нею складаємо подяку та прославляємо Бога у Його безмежній любові до нас.
 Нехай зірка Господня не перестає світити у наших серцях та вказувати нам дорогу правди, любові і миру.

З молитвою перед янголами Господніми о.Миколай Піпечкий – настоятель Римо-Католицької Церкви у Волочиську

джерело http://volochisk.info/

На землі мир?...

Анголи, що з'явилися на полі віфлеємським пастухам в ту ніч, коли Ісус народився у цей світ, співали: «Слава Богу на висоті, і на землі мир, у людях добра воля!» (Як 2:14). Правда чудові слова?! Адже всі люди хочуть миру: миру у сім'ї, миру у країні, миру на землі. Але де ж цей мир? Ми знаємо, що країни ворогують, а у багатьох сім'ях немає взаєморозуміння. Навіть діти сваряться і можуть стати ворогами. То про який мир співали анголи?

Копієс один цар побирав нагороду за найкращу картину, що зображає мир. Багато художників намагалися відобразити це на полотні. Але тільки дві картини сподобалися цареві. На одній було зображено озеро з рівною поверхнею, в якому величю відобразилися високі гори, вкриті зеленими рослинами та блакитне небо з ніжними білими хмарами. Все виглядало так мирно і спокійно! На іншій картині теж були гори. Тільки вони були скелястими і голими. Над ними нависали важкі сірі хмари. Йшов дощ і билили блискавки. І ревучий водоспад падав у прірку. Все це аж ніяк не відобразало миру. Але, глибоко вдихавшись, цар побачив невеличкий кущ у скелі, в якому було гніздо. І в цьому гнізді, посеред шуму і бурі спокійно сиділа пташечка із своїми пташенятами. І саме ця картина отримала царський приз. Знаєте чому? Цар зрозумів, що мир не там, де немає ніякого шуму, труднощів і важкої праці, а там, де серед цього шуму і труднощів серце може залишатися спокійним.

Мир, про який співали анголи – це Божий мир. Цей мир може отримати кожна людина, яка визнає Ісуса свого Спасителем і відкриє Йому своє серце. А Ісус дасть Свій мир – мир і спокій, який тільки Він може дати, і який можна мати, незважаючи на те, що робиться у світі навколо нас. Він Сам це обіцяє: «Зоставляю вам мир, мир Свій вам даю! Я даю вам не так, як дає світ. Серце ваше нехай не тривожиться, ані не лякається!» (Ів. 14:27). Ісус для цього і прийшов, щоб примирити людей з Богом, щоб дати їм надію на вічне життя.

Нехай же в серце кожного з нас прийде Різдво – свято любові і миру!



Газета «PIГ» вітає всіх читачів з Новим 2011 роком!



Зроблено добру справу

Виявляється, добре діло для людей, а особливо для дітей завжди можна зробити, якщо захотіти їм чимось допомогти. Саме таку ініціативу проявив і його підтримали однодумці, депутат районної ради Микола Михайлович Скуйбіда. Перед святом Миколая він організував добровільний збір коштів на придбання